



**Межправительственная
научно-политическая
платформа по
биоразнообразию и
экосистемным услугам**

Distr.: General
5 June 2023

Russian
Original: English

Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Десятая сессия
Бонн, Германия, 28 августа – 2 сентября 2023 года
Пункт 13 предварительной повестки дня*

Принятие решений и доклада о работе сессии

**Проекты решений для десятой сессии Пленума
Межправительственной научно-политической платформы
по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Записка секретариата

Введение

1. В настоящей записке содержатся проекты решений для рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) на его десятой сессии. Записка была подготовлена Исполнительным секретарем для оказания Пленуму содействия при подготовке решений для принятия в отношении пунктов повестки дня сессии. Проекты этих решений следуют структуре решений, принятых Пленумом на его предыдущих сессиях. В настоящей записке указывается пункт предварительной повестки дня, согласно которому, как ожидается, будет рассматриваться каждый проект решения.

**I. Проект решения: Осуществление скользящей программы
работы Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на
период до 2030 года**

2. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующие проекты решений в рамках пункта 13 предварительной повестки дня:

Пленум,

приветствуя доклад Исполнительного секретаря о ходе осуществления скользящей программы работы на период до 2030 года¹,

с признательностью отмечая выдающийся вклад всех экспертов, по настоящее время принимавших участие в осуществлении программы работы, и выражая им благодарность за их непоколебимую преданность делу,

* IPBES/10/1.

¹ IPBES/10/4.

призывая правительства и организации к активному участию в осуществлении программы работы,

I

Осуществление программы работы Платформы на период до 2030 года

1. *постановляет* продолжать осуществление программы работы в соответствии с решениями, принятыми на предыдущих сессиях, настоящим решением и утвержденным бюджетом, изложенным в решении МПБЭУ-10/[--]²;
2. *порукает* Исполнительному секретарю представить Пленуму на его одиннадцатой сессии доклад о ходе осуществления программы работы;
3. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 7 а) предварительной повестки дня:

II

Оценка знаний

3. *утверждает* резюме для директивных органов тематической оценки по вопросам инвазивных чужеродных видов и борьбы с ними³ и принимает главы оценки, включая их краткое изложение⁴;
4. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 10 предварительной повестки дня:
 4. *утверждает также* процесс проведения аналитического исследования для второй глобальной оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг для рассмотрения Пленумом на его одиннадцатой сессии в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы⁵ и на основе первоначального доклада об аналитическом исследовании для оценки⁶;
 5. *утверждает далее* проведение следующих ускоренных оценок в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы⁷:
 - а) методологическая оценка по вопросам мониторинга биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека, как указано в первоначальном докладе об аналитическом исследовании для оценки, приведенном в приложении [--]⁸ к настоящему решению, для рассмотрения на тринадцатой сессии Пленума;
 - б) методологическая оценка по вопросам комплексного пространственного планирования и экологической взаимосвязанности с учетом биоразнообразия, как указано в первоначальном докладе об аналитическом исследовании для оценки, приведенном в приложении [--]⁹ к настоящему решению, для рассмотрения на четырнадцатой сессии Пленума;
 6. *постановляет* определить на своей тринадцатой сессии точную тему для ускоренной оценки по вопросам биоразнообразия и изменения климата, которая будет проведена своевременно для ее рассмотрения Пленумом на шестнадцатой сессии;
5. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 7 б) предварительной повестки дня:
 7. *принимает к сведению* записку секретариата о взаимодействии с Межправительственной группой экспертов по изменению климата¹⁰ и свод дальнейших

² Проект текста этого решения приводится в разделе II ниже.

³ Проект резюме для директивных органов изложен в документе IPBES/10/6.

⁴ Проекты глав изложены в документе IPBES/10/INF/1.

⁵ См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 3.4.

⁶ IPBES/10/10, приложение II.

⁷ См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 3.4.

⁸ Первоначальный доклад об аналитическом исследовании изложен в приложении III к документу IPBES/10/10.

⁹ Первоначальный доклад об аналитическом исследовании изложен в приложении IV к документу IPBES/10/10.

¹⁰ IPBES/10/7.

предложений, полученных от членов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, в отношении тематических или методологических вопросов, связанных с биоразнообразием и изменением климата, на которые благотворно повлияет сотрудничество между Межправительственной группой экспертов по изменению климата и Платформой¹¹;

8. *предлагает* национальным координаторам Платформы продолжать взаимодействие с их коллегами из Межправительственной группы экспертов по изменению климата в интересах совместного рассмотрения потенциальных способов расширения научного сотрудничества и обмена информацией, а также углубления понимания соответствующих процессов, процедур и планов работы;

9. *предлагает* Бюро Платформы и ее Исполнительному секретарю совместно с Межправительственной группой экспертов по изменению климата продолжать изучение подходов к сотрудничеству и потенциальной совместной деятельности между Группой и Платформой, в том числе в рамках седьмого цикла оценки Группы, принимая во внимание варианты, изложенные в разделе II записки секретариата о работе над вопросами биоразнообразия и изменения климата и сотрудничества с Межправительственной группой экспертов по изменению климата¹², а также необходимость обеспечения прозрачности любой деятельности, согласно решениям Группы и Платформы и их соответствующим мерам политики и процедурам, и поручает Исполнительному секретарю представить на одиннадцатой сессии Пленума доклад о ходе работы в этой связи;

6. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 8 предварительной повестки дня:

III

Создание потенциала

10. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам создания потенциала в достижении результатов 2 а), 2 б) и 2 с) программы работы Платформы на период до 2030 года;

11. *утверждает* план работы по достижению цели 2 программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [–] к настоящему решению¹³;

12. *постановляет* временно передать мандат целевой группы по вопросам инструментов и методологий политики, сформированной для реализации цели 4 а) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года, целевой группе по вопросам создания потенциала и изменить название «целевая группа по вопросам создания потенциала» на «целевая группа по вопросам создания потенциала и, на временной основе, по вопросам поддержки политики»;

13. *утверждает* положение о целевой группе по вопросам создания потенциала и, на временной основе, по вопросам поддержки политики, изложенный в приложении [–]¹⁴ к настоящему решению;

14. *поручает* целевой группе по созданию потенциала и, на временной основе, по вопросам поддержки политики осуществить план работы, утвержденный в пункте [11] выше;

IV

Укрепление базы знаний

15. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам знаний и данных в достижении результата 3 а) программы работы Платформы на период до 2030 года;

16. *утверждает* план работы в отношении компонента цели 3 а), касающегося управления данными и знаниями, программы работы Платформы на

¹¹ IPBES/10/INF/20.

¹² IPBES/8/6.

¹³ Проект плана работы изложен в приложении V к документу IPBES/10/8.

¹⁴ Проект положения изложен в приложении I к документу IPBES/10/8.

период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--] к настоящему решению¹⁵;

17. *утверждает также* пересмотренное положение о целевой группе по вопросам знаний и данных, изложенное в приложении [--] к настоящему решению¹⁶;

18. *поручает* целевой группе по вопросам знаний и данных осуществить план работы, утвержденный в пункте [16] выше;

19. *утверждает* план работы в отношении компонента цели 3 а), касающегося ускоренного накопления знаний, программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--] к настоящему решению¹⁷;

20. *поручает* Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро выполнить план работы, утвержденный в пункте 18 выше;

21. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам знаний коренного и местного населения в достижении результата 3 б) программы работы Платформы на период до 2030 года;

22. *утверждает* план работы по достижению цели 3 б) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--]¹⁸ к настоящему решению;

23. *утверждает также* пересмотренное положение о целевой группе по вопросам знаний коренного и местного населения, изложенное в приложении [--]¹⁹ к настоящему решению;

24. *поручает* целевой группе по вопросам знаний коренного и местного населения осуществить план работы, утвержденный в пункте [22] выше;

V

Поддержка политики

25. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам инструментов и методологий политики в достижении результата 4 а) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года;

26. *утверждает* план работы по достижению цели 4 а) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [--]²⁰ к настоящему решению;

27. *поручает* целевой группе по вопросам создания потенциала и, на временной основе, по вопросам поддержки политики осуществить план работы, утвержденный в пункте [26] выше;

28. *поручает* Исполнительному секретарю предложить членам и наблюдателям представить их мнения о способах содействия реализации цели 4 а), касающейся инструментов и методологий политики;

29. *поручает* Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро в рамках их соответствующих мандатов рассмотреть материалы, полученные в ответ на предложение, о котором говорится в пункте [28] выше, и подготовить предложение о способах содействия реализации цели 4 а), касающейся инструментов и методологий политики, для рассмотрения на одиннадцатой сессии Пленума;

30. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг в достижении результата 4 б) программы работы Платформы на период до 2030 года;

¹⁵ Проект плана работы изложен в приложении VI к документу IPBES/10/8.

¹⁶ Проект положения изложен в приложении II к документу IPBES/10/8.

¹⁷ Проект плана работы изложен в приложении VII к документу IPBES/10/8.

¹⁸ Проект плана работы изложен в приложении VIII к документу IPBES/10/8.

¹⁹ Проект положения изложен в приложении III к документу IPBES/10/8.

²⁰ Проект плана работы изложен в приложении IX к документу IPBES/10/8.

31. *утверждает* план работы по достижению цели 4 b) программы работы Платформы на период до 2030 года в межсессионный период 2022–2023 годов, изложенный в приложении [–]²¹ к настоящему решению;

32. *утверждает также* пересмотренное положение о целевой группе по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг, изложенное в приложении [–]²² к настоящему решению;

33. *порукает* целевой группе сценариев и моделей выполнить план работы, утвержденный в пункте [31] выше;

7. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 9 предварительной повестки дня:

VI

Повышение эффективности Платформы

34. *приветствует* записку секретариата о повышении эффективности Платформы²³;

35. *порукает* Бюро, Многодисциплинарной группе экспертов и Исполнительному секретарю, согласно их соответствующим мандатам, продолжать принимать во внимание рекомендации, изложенные в докладе об обзоре Платформы по завершении ее первой программы работы, в ходе осуществления скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года²⁴ и представить Пленуму на его одиннадцатой сессии доклад о дальнейшем ходе работы, в том числе о дополнительных решениях и вопросах;

36. *утверждает* положение о проведении среднесрочного обзора скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года, изложенное в приложении [–]²⁵ к настоящему решению;

37. *порукает* Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов провести внутренний обзор в соответствии с положением, о котором говорится в пункте [36] выше, и представить Пленуму для рассмотрения на его одиннадцатой сессии доклад о результатах этого обзора;

38. *порукает* Исполнительному секретарю обратиться с призывом о выдвижении кандидатур для вступления в состав группы по обзору с целью обеспечения регионального представительства для избрания членами Бюро;

39. *порукает* группе по обзору провести внешний обзор в соответствии с положением, о котором говорится в пункте [36] выше, и представить Пленуму для рассмотрения на его двенадцатой сессии доклад о результатах этого обзора, включая конкретные рекомендации в отношении дальнейшего осуществления скользящей программы работы на период до 2030 года;

8. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения в рамках пункта 13 предварительной повестки дня:

VII

Техническая поддержка программы работы

порукает секретариату в консультации с Бюро и в соответствии с утвержденным бюджетом, изложенным в приложении к решению МПБЭУ-10/[–], сформировать институциональные механизмы, необходимые для предоставления технической поддержки, требуемой для программы работы.

²¹ Проект плана работы изложен в приложении X к документу IPBES/10/8.

²² Проект положения изложен в приложении IV к документу IPBES/10/8.

²³ IPBES/10/9.

²⁴ IPBES/7/5.

²⁵ Проект положения изложен в приложении к документу IPBES/10/9.

II. Проект решения: Финансовая и бюджетная основа

9. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения о финансовой и бюджетной основе Платформы согласно пункту 6 предварительной повестки дня:

Пленум,

с удовлетворением отмечая взносы в денежной и натуральной форме, полученные после девятой сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

принимая к сведению положение дел со взносами в денежной и натуральной форме, полученными по настоящее время, как указано в таблицах [--], [--] и [--], приведенных в приложении к настоящему решению²⁶,

принимая к сведению также объявленные взносы на период после 2023 года,

принимая к сведению далее положение дел с расходами в 2022 году, как указано в таблице [--], приведенной в приложении к настоящему решению²⁷,

ссылаясь на финансовые процедуры Платформы, принятые в решении МПБЭУ-2/7, с изменениями, внесенными в решении МПБЭУ-3/2, в частности – правило 4, правило 5 и правило 10,

1. *предлагает* заявлять о взносах и вносить взносы в целевой фонд Платформы, в том числе – в натуральной форме, правительствам, органам Организации Объединенных Наций, Глобальному экологическому фонду, другим межправительственным организациям, заинтересованным сторонам и другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, включая региональные организации экономической интеграции, частный сектор и фонды, для оказания поддержки работе Платформы;

2. *поручает* Исполнительному секретарю под руководством Бюро представить Пленуму на его одиннадцатой сессии доклад о расходах за 2023 год и о деятельности по привлечению средств;

3. *принимает* пересмотренный бюджет на 2023 год²⁸ в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению;

4. *принимает также* бюджет на 2024 год²⁹ в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению;

5. *принимает далее* предварительный бюджет на 2025 год³⁰ в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению.

III. Проект решения: Организация работы Пленума и сроки и места проведения будущих сессий Пленума

10. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения об организации работы Пленума и сроках и местах проведения будущих сессий Пленума согласно пункту 11 предварительной повестки дня:

Пленум,

1. *постановляет* принять с признательностью предложение правительства [--] стать принимающей стороной одиннадцатой сессии Пленума, которая состоится с [--] по [--] в [--], при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;

2. *поручает* Исполнительному секретарю в кратчайшие сроки заключить и подписать с правительством [--] соглашение с принимающей страной о проведении одиннадцатой сессии Пленума в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной

²⁶ Проекты приведены в таблицах 1, 2 и 3 документа IPBES/10/5.

²⁷ Проект изложен в таблице 5 документа IPBES/10/5.

²⁸ Проект пересмотренного бюджета на 2023 год приводится в таблице 6 документа IPBES/10/5.

²⁹ Проект предлагаемого бюджета на 2024 год приведен в таблице 7 документа IPBES/10/5.

³⁰ Проект предварительного бюджета на 2025 год приводится в таблице 8 документа IPBES/10/5.

Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и согласно положениям административной инструкции Организации Объединенных Наций ST/AI/342 о руководящих принципах для подготовки соглашений с принимающими правительствами, на которые распространяется действие резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи;

3. *постановляет*, что двенадцатая сессия Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам состоится в конце 2025 года с учетом календаря соответствующих международных совещаний;
4. *предлагает* членам Платформы, располагающим соответствующими возможностями, рассмотреть вопрос о проведении в их странах двенадцатой сессии Пленума;
5. *порукает* Бюро в консультации с членами Платформы принять решение о конкретных сроках проведения двенадцатой сессии Пленума с учетом расписания соответствующих межправительственных совещаний;
6. *порукает также* Бюро в консультации с членами принять решение о месте проведения двенадцатой сессии Пленума, принимая во внимание предложения от стран-членов стать принимающей страной сессии при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;
7. *порукает* Исполнительному секретарю в случае решения Бюро принять предложение конкретного правительства о проведении в стране двенадцатой сессии Пленума и в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и согласно положениям административной инструкции Организации Объединенных Наций о руководящих принципах для подготовки соглашений с принимающими правительствами, на которые распространяется действие резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, в кратчайшие сроки заключить и подписать с этим правительством соглашение с принимающей страной о проведении двенадцатой сессии Пленума³¹;
8. *принимает к сведению* проекты предварительной повестки дня одиннадцатой и двенадцатой сессий Пленума, имеющиеся в приложении к настоящему решению³²;
9. *порукает* Исполнительному секретарю предложить членам и наблюдателям, допущенным к расширенному участию в соответствии с решением МПБЭУ-5/4, представить в письменной форме замечания в отношении предлагаемой организации работы одиннадцатой сессии Пленума;
10. *порукает также* Исполнительному секретарю подготовить в окончательной редакции предлагаемую организацию работы одиннадцатой сессии Пленума в соответствии с замечаниями, полученными на десятой сессии Пленума, и замечаниями в письменной форме, полученными в ответ на предложение, о котором говорится в пункте 5 настоящего решения.

³¹ ST/AI/342.

³² Проекты предварительных повесток дня одиннадцатой и двенадцатой сессий Пленума изложены в приложениях I и III к документу IPBES/10/11.